

Barbieri

BARBIERI
Sovrano (Vicenza) Italia

TeraTRAC 4A



No. Pubbl.: TP022
Data di emiss.: 04.2002

MANUALE DI USO
E MANUTENZIONE

FRANCESE/ITALIANO

OPERATING AND
MAINTENANCE
INSTRUCTIONS

MANUAL FOR THE USER
AND MAINTENANCE

ENGLISH/FRENCH

OPERATING AND
MAINTENANCE
INSTRUCTIONS

INTRODUCTION

AVANT DE COMMENCER A TRAVAILLER AVEC VOTRE NOUVEAU TRACTEUR IL EST NECESSAIRE LIRE ATTENTIVEMENT CE LIVRET D'INSTRUCTION, APPRENDRE ET OBSERVER TOUTES LES REGLES DE SECURITE.

En vous remerciant pour la préférence que vous avez donnée à notre maison. Nous sommes heureux de vous compter parmi nos clients affectionnés et nous confions que le travail avec cette machine, conçue selon les plus modernes méthodes de travail, sera pour vous motif de satisfaction.. Notre service technique est à votre disposition pour toute votre nécessité. Nous renouvelons nos compliments pour votre achat.

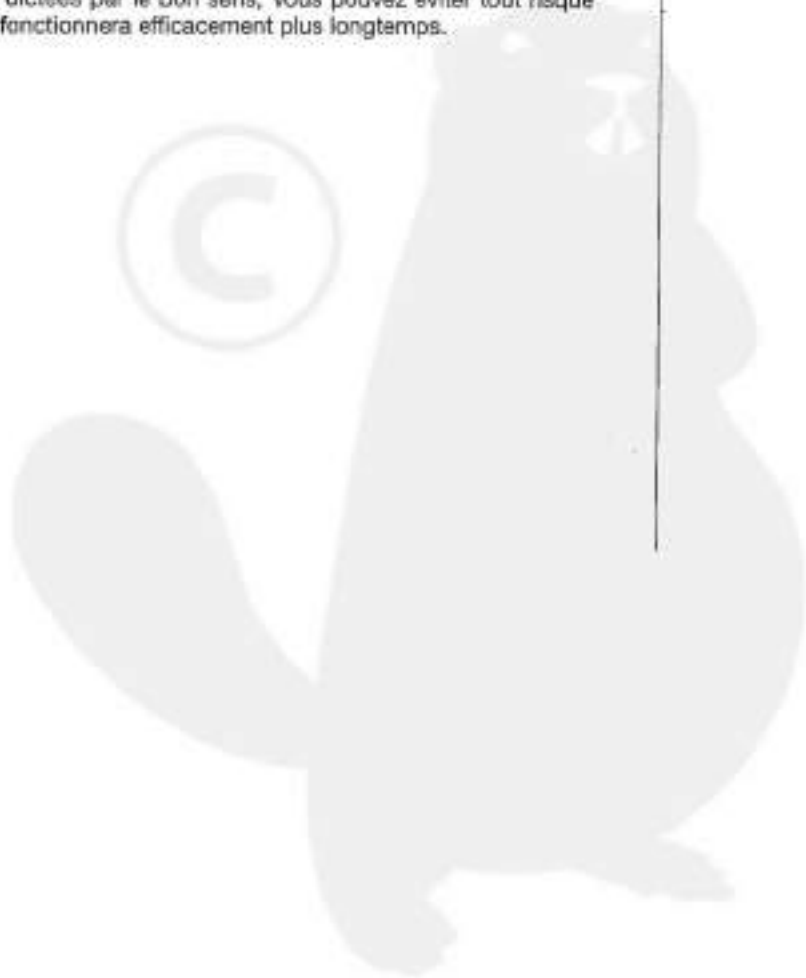
**DANGER**

CHAQUE FOIS QUE VOUS VOYEZ CE SYMBOLE, SOIT SUR LE TRACTEUR QUE DANS CE MANUEL, VOUS DEVEZ USER DES ATTENTIONS PARTICULIERES, POUR NE PAS COURIR DES DANGERS.

MANUEL D'EMPLOIE

Les illustrations et les caractéristiques techniques qui sont dans ce manuel ne sont pas absorbant, ce pour cela que, étant bien entendu que les caractéristiques principaux de la machine ici illustré, notre maison se réserve le droit d'apporter n'importe quel moment et sans engagement la mise à jour opportun de la présente publication, toutes les modifications des organes et détails que croie introduire opportunément pour offrir à ses clients un produit techniquement mise à jour.

En suivant quelques règles dictées par le bon sens, Vous pouvez éviter tout risque de casse, et votre machine fonctionnera efficacement plus longtemps.



INDICE**TABLE DES MATIERES****IDENTIFICATION DE LA MACCHINE****SECTION 1 - CARACTERISTIQUES**

- 1.1 Données Techniques

SECTION 2 - CONSIGNES DE SECURITE

- 2.1 Dispositifs de sécurité
2.2 Consignes de sécurité

SECTION 3 - LES COMMANDES ET LEUR UTILISATION

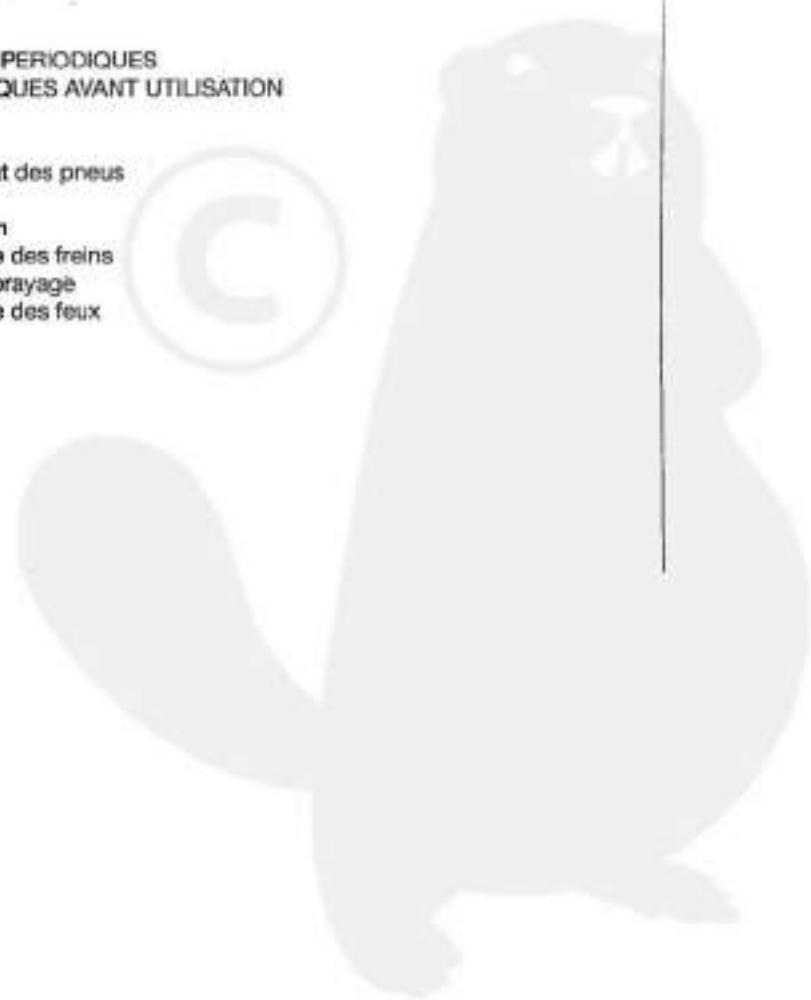
- 3.1 Indicateurs et interrupteurs
3.2 Commandes
3.3 Prise de force
3.4 Système hydraulique

SECTION 4 - UTILISATION DU TRACTEUR

- 4.1 Démarrage du moteur
4.2 Arrêt du moteur
4.3 Mise en marche et évolution
4.4 Freinage et stationnement
4.5 Utilisation sur terrain en pente
4.6 Utilisations du blocage du différentiel
4.7 Contrôles en cours d'utilisation
4.8 Manœuvres d'accès et de sortie d'un champ
4.9 La sécurité sur le terrain
4.10 Réglage de la largeur de voie

SECTION 5 - ENTRETIEN

- 5.1 TABLEAU DE CONTROLES PERIODIQUES
5.2 VERIFICATION SYSTEMATIQUES AVANT UTILISATION
5.2.1 Schéma de graissage
5.2.2 Carburant
5.2.3 Control de la pression et état des pneus
5.2.4 Fixation des roues
5.2.5 Control du jeu de la direction
5.2.6 Contrôle de l'état de marche des freins
5.2.7 Contrôle et réglage de l'embrayage
5.2.8 Contrôle de l'état de marche des feux



5.3 ENTRETIEN ET REGLAGE

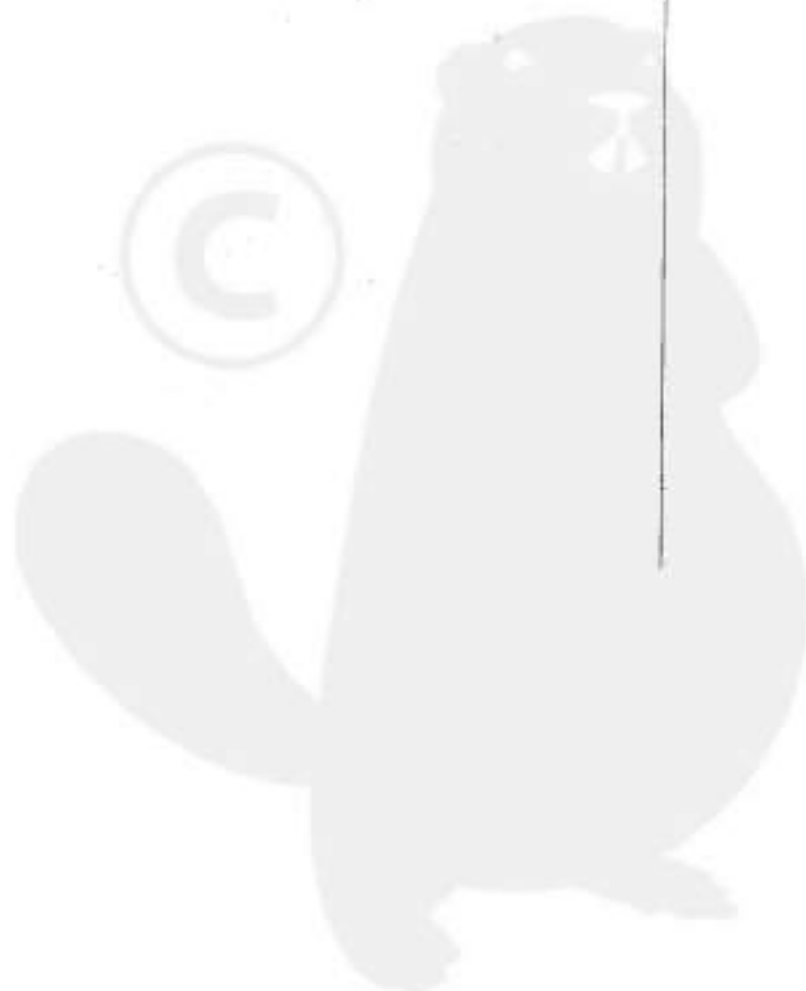
- 5.3.1 Schéma de graissage et lubrification
- 5.3.2 Vidange de l'huile moteur
- 5.3.3 Contrôle et vidange de l'huile de la boîte à vitesses
- 5.3.4 Nettoyage et remplacement des filtres
- 5.3.5 Réglage des freins
- 5.3.6 Réglage de l'embrayage
- 5.3.7 Contrôle et réglage du carrossage des roues
- 5.3.8 Contrôle de la batterie
- 5.3.9 Contrôle du circuit électrique et de la batterie
- 5.3.10 Remisage du tracteur
- 5.3.11 Remisage prolongé du tracteur
- 5.3.12 Mis en marche après un remisage prolongé

SECTION 6 - UTILISATION AVEC LES PRINCIPAUX ACCESSOIRES

- 6.1 Prise de force postérieure
- 6.2 Jonction de l'attelage a trois points
- 6.3 Attelage rapide frontal
- 6.4 Fraise
- 6.5 Remorque
- 6.6 Attelage pour remorque

SECTION 7 - RECLAMATIONS ET GARANTIE

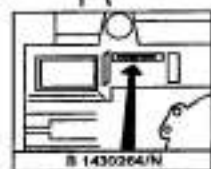
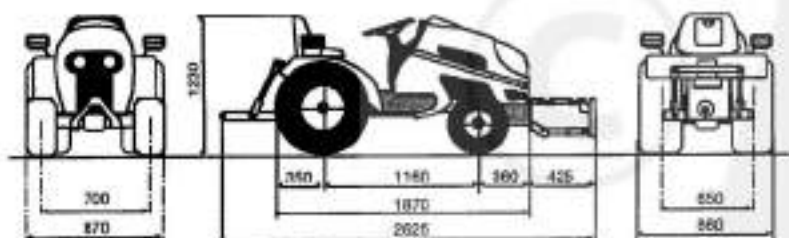
- 7.1 Définition
- 7.2 Durée
- 7.3 Garantie du moteur
- 7.4 Modalité de réclamation



SECTION : B**IDENTIFICATION DE LA MACHINE****IDENTIFICATION DE LA MACHINE**

Quand vous allez réparer ou acheter des pièces de rechange, chez votre revendeur, il faut toujours identifier la machine comme ça :

- a) Modèle de la machine et numéro de châssis
- b) Type et numéro du moteur
- c) Numéro matricule de vitesses (seulement si la boîte de vitesses est cassé)

NUMERO DI CHSSIS**NUMERO MATRICULE DE BOIT DE VITESSES****TYPE ET NUMERO DU MOTEUR****1.1 DONNEES TECHNIQUES****DIMENSION (mm)**

SECTION : 1**DONNEES TECHNIQUES****1.1 DONNEES TECHNIQUES**

Longueur maximale (mm.)	2610	Pas (mm.)	1200
Largeur maximale (mm.)	880		
Largeur minimale (mm.)	740	Rayon de braquage intérieur (sans freins) (mm.)	800
Hauteur maximale (mm.)	1230		

POID (Kg) 420

MOTEUR

Type Diesel 4 temps 2 cylindres ref. par l'air

Puissance (CV/Kw)	17/12,5
Cylindrée (cm ³)	851
Alésage x Course (mm)	65x80
Filtre à air	à sec
Combustible	Gasoil
Démarrage	Electrique
Capacité du réservoir (lt)	8
Batterie	12 V - 24 Ah

TRANSMISSION

Embrayage	Mécanique à disque
Transmission	Mécanique à engrenages
Différentiel	avec dispositif de blocage
Freins	Mécanique à tambour
Direction	Mécanique (hydraulique facultatif)
Roues antérieur	4.0 - 10" - 5.0-10"
Roues postérieur	6.00 - 16" - 6.50 - 16"
Essieu avant oscillant	



RELEVAGE POSTERIEUR

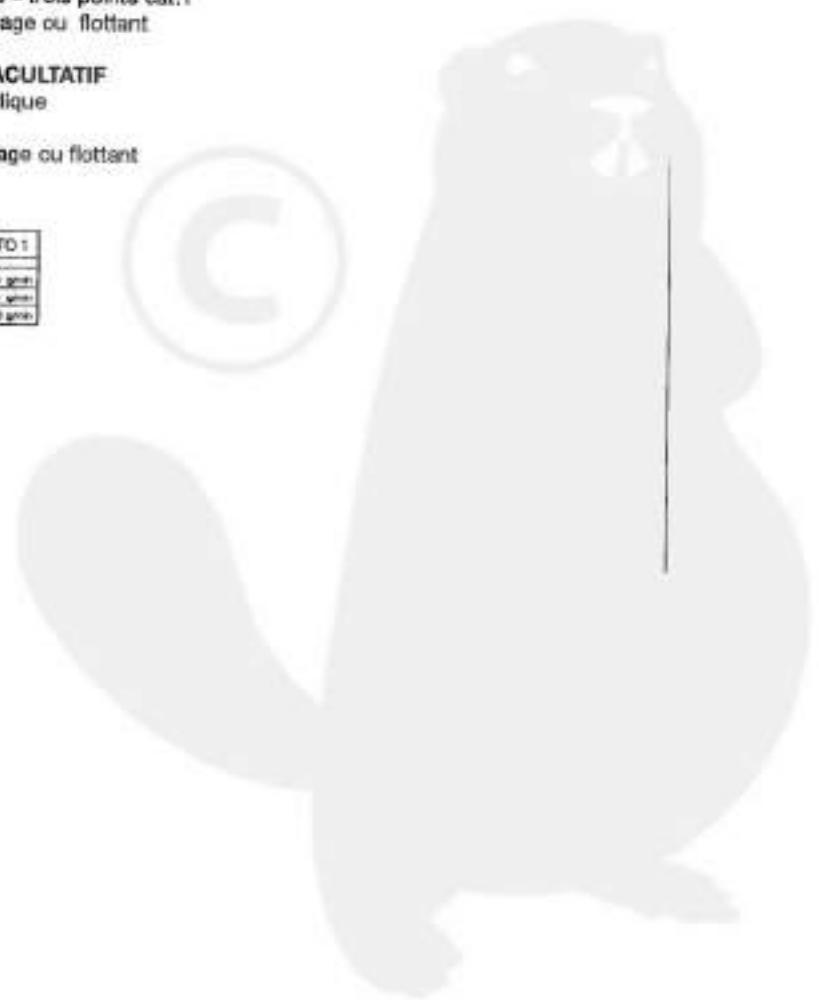
Méthode de relevage	Hydraulique
Méthode d'attache à 2 points - trois points cat.1	
Méthode de commande blocage ou flottant	

RELEVAGE ANTERIEUR FACULTATIF

Méthode de relevage	Hydraulique
Méthode de relevage rapide	
Système de commande blocage ou flottant	

TABEAU DE VITESSE

Kmh					PTO 1		
I	1.8	2.0	A	3.8	4.0	D	845 g/mh
II	8.3	8.8	B	16.7	17.6	D	880 g/mh
RM	3.8	4.1		7.8	8.2		1080 g/mh
PTO2	I	B	SYNCR				
g/mh	540	900					



SECTION 2 – CONSIGNE DE SECURITE**2.1 DISPOSITIFS DE SECURITE**

Le tracteur est équipé de dispositifs de sécurité pour éviter les principales causes d'accident. Voici la liste des principaux dispositifs et protections dont la machine est équipée:

- 1) Protection thermique des tuyaux d'échappement
- 2) Protection de la prise de force supérieure et inférieure (P.T.O.)

2.2 CONSIGNES DE SECURITE

En tant que constructeur, Barbieri s'engage à fournir des produits présentant toutes garanties de sécurité. Une fois ceux-ci entre vos mains, c'est à vous, utilisateur, qu'incombe la responsabilité et le respect des règles de sécurité. C'est pour cela que la connaissance de la machine et la prudence, dictées par le bon sens, sont les règles principales pour votre sécurité.

PRUDENCE

- 1) Apprendre le maniement de la machine avant tous. Apprendre comme arrêter le tracteur

LIRE CE LIVRET.

- 2) Ne pas confier à des personnes trop jeunes ou incompetentes la conduite du tracteur.
- 3) Entrecouper le travail de pauses permettant de récupérer physiquement.
- 4) Porter des vêtements et équipements de sécurité. Ne pas porter de vêtements amples qui risqueraient d'être happés par la partie en mouvement du tracteur. La porte du casque, protection antibruit, lunettes, gants, masque filtrant sont conseillées lorsque les conditions de travail le demandent.
- 5) Prendre toutes précautions quand on quitte le tracteur sans surveillance: arrêter le moteur, mettre le levier de la boîte et de la prise de force au point mort, serrer le frein de parking, ôter la clé du tableau, et baisser le relevage.



ENTRETIEN

- 1) Vérifier et entretenir régulièrement la machine en suivant les instructions fournies dans ce manuel. Particulièrement vérifier le serrage des écrous des accessoires.
- 2) Contrôler tout particulièrement les différents systèmes de sécurité.
- 3) Les opérations d'entretien doivent être faites sur un terrain plat, dégagé et a moteur arrêté. Pour toute intervention effectuée moteur tournant dans un local, ouvrir les fenêtres afin d'évacuer le gaz d'échappement.
- 4) Pendant les opérations d'entretien, la clé de contact doit être retirée du tableau et le relevage hydraulique baissé.
- 5) Arrêter le moteur après un coup violent des couteaux avec un corps étranger. Vérifier les dommages et, si nécessaire, faire la réparation avant de continuer le travail.
- 6) Arrêter le moteur avant de démonter n'importe quelle protection et ne démarrer le moteur qu'avant l'avoir remonté.
- 7) Ne j'aimais faire le plein de carburant moteur tournant ou en présence de flammes.
- 8) Éviter les contacts avec l'électrolyte. En cas de projection, nettoyer immédiatement avec de l'eau.

INTERDIRE A QUICONQUE L'ACCES AU TRACTEUR EN TRAVAIL

- 1) Ne laisser personne monter sur les tracteurs aux ses accessoires, sauf lorsqu'un siège au un emplacement est prévu à cet effet, et seulement dans la mesure des laces disponibles.
- 2) Ne pas sauter du tracteur avant l'arrêt complet, sauf en cas d'urgence.
- 3) Ne pas manoeuvrer le tracteur d'une autre place que de celle du conducteur.

PRECAUTIONS D'EMPLOI

- 1) Ne pas laisser les adolescents conduire un tracteur avant qu'ils n'aient l'age légal de la faire, ni même des adultes qui n'auraient pas reçu les instructions adéquates.
- 2) Interdire si possible l'accès dans la zone de travail et contrôler que le terrain sera libre de tout obstacle qu'il peut être lancé par la machine
- 3) Utiliser la machine en veillant à la sécurité de l'entourage. Ne laisser personne s'approcher d'un accessoire projetant des cailloux au de la terre.
- 4) **AU DÉMARRAGE DU MOTEUR, PRENDRE LES PRÉCAUTIONS SUIVANTES**
 - a) Avant démarrage, débrayer les différents chaînes cinématiques, transmission, prise de force.
 - b) Avant démarrage dans un local, assurer une ventilation correcte.
 - c) Ne pas commencer à avancer sans avoir vérifié la sélection de vitesse, l'attelage de l'accessoire et sans avoir assuré la sécurité sur l'aire de manoeuvre.

5) SUIVRE LES CONSEILS SUIVANTS EN COURS D'UTILISATION:

- a) Toujours manœuvrer à partir du poste conducteur, Avant de quitter le tracteur pour quelque raison que ce soit, le garer sur terrain plat, abaisser les accessoires et serrer le frein de parking.
- b) Eviter toutes manœuvres violentes.
- c) Maintenir une attention constante en cours de conduite.
- d) Eviter les freinages brutaux, surtout à vitesse élevée et dans les virages.
- e) Ne pas mettre de chargement directement sur le tracteur à moins qu'il ne soit équipé pour cela.
- f) Veiller à éviter les contacts avec les parties en mouvement.
- g) Pendant les manœuvres, surveiller l'évolution des accessoires attelés au tracteur.
- h) Travailler de nuit avec un équipement lumineux adéquat.
- i) Ne pas régler les accessoires (hauteur de coupe) avec moteur tournant.
- e) Mettre le dispositif ADS™, s'il y a, autrement débrancher les 4 roues motrices.

6) POUR TRANSITER SUR ROUTE:

- a) Débrayer la prise de force pendant le déplacement sur route.
- b) Conduire en se conformant aux règles du code de la route.
- c) Eviter les voies trop fréquentées.
- d) Protéger et signaler les parties pointues des accessoires..

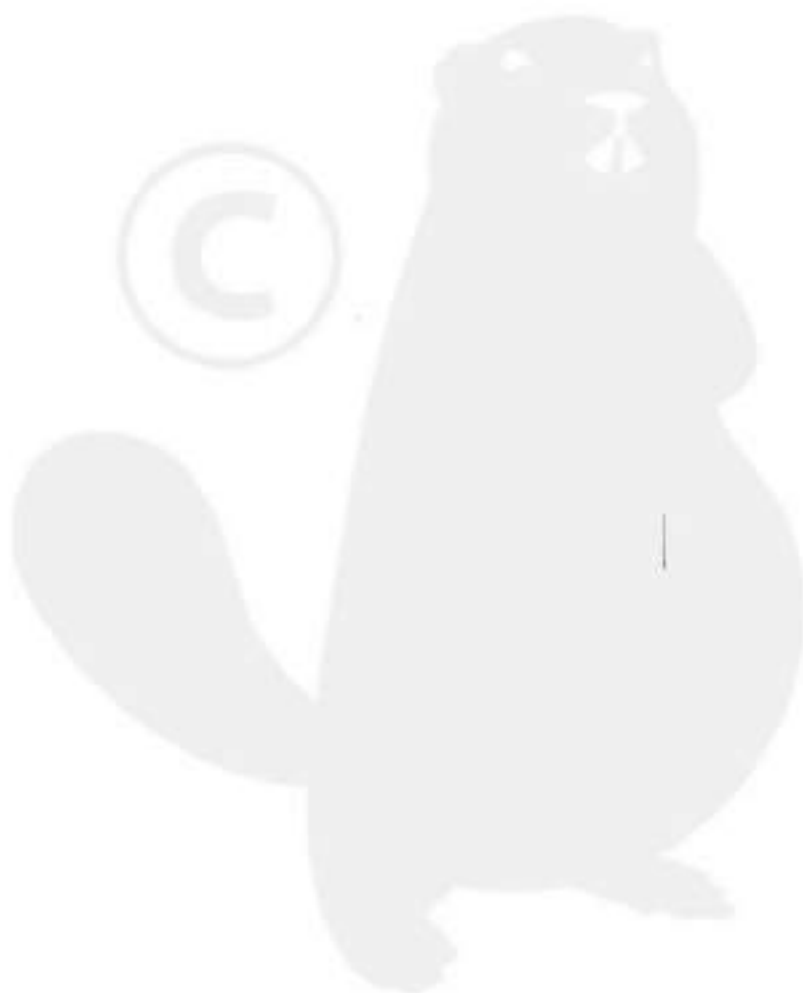
7) POUR L'UTILISATION DE LA MACHINE EN CONDITIONS DIFFICILES:

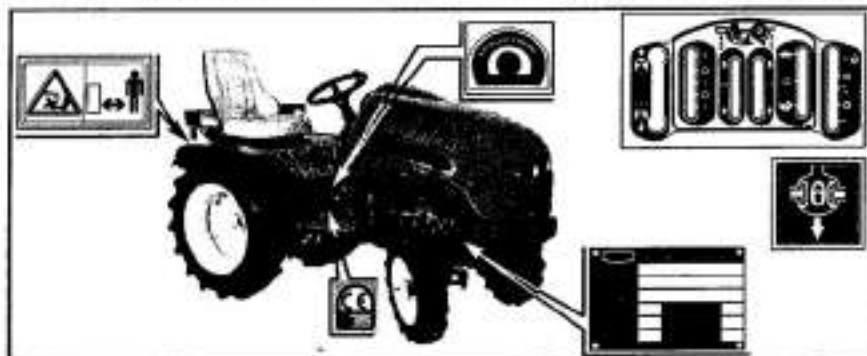
- a) Lorsque le terrain, les conditions atmosphériques, sont défavorables, prendre en compte ces éléments pour juger de l'opportunité à effectuer le travail, de la méthode à employer et des accessoires à utiliser.
- b) Adopter une vitesse basse.
- c) Monter ou descendre des pentes toujours de front évitant d'embrayer, freiner et virer trop brutalement afin de éviter de renverser le tracteur.
- d) Sur une pente, sélectionner la vitesse adéquate, afin de n'avoir pas à en changer pendant la manœuvre.
- e) Pour descendre une pente, adopter une vitesse inférieure à celle utilisée pour la montée. Utiliser le frein moteur pour ne pas chauffer trop les freins. S'il y a une remorque mettre le 4 roues motrices.
- f) Sur une pente, baisser les accessoires autant que possible, afin de diminuer la hauteur de centre de gravité
- g) Pour passer un fossé ou un monticule, adopter une vitesse suffisamment faible pour éviter de déraper ou de renverser le tracteur.
- h) Lorsque le tracteur est embourbé ou ensablé, ne pas tenter de l'extraire en force. Ne pas démonter les accessoires ou enlever les contrepoids sans avoir soigneusement étudié la situation.
- i) Pour tirer une charge important par en câble, faire avancer le tracteur jusqu'à ce que le câble de traction soit tendu. Commencer à tirer lentement. Le point d'attache du câble sur le tracteur doit être plus bas que la partie centrale du pont arrière.

- f) Pour charger ou descendre le tracteur d'un camion, vérifier l'adhérence et l'inclinaison de la rampe de chargement.. Sélectionner la vitesse la plus basse..

STATIONNEMENT ET REMISAGE.

- 1) Garer le tracteur sur un terrain plat et résistant et prendre les mesures de sécurité nécessaires. Déposer les accessoires, ôter la clé de contact, serrer les freins. Avant de le recouvrir d'une bâche, attendre le refroidissement des différents éléments..
- 2) Après l'utilisation, procéder à l'entretien courant et vérifier le tracteur en vue d'un prochain travail.





PICTOGRAMMES ET INDICATIONS

Dans la machine sont appliqué, en plus de marquage CE, les plaques de sécurité et des indications reproduit dans la figure. Voilà les significations.



DANGER
 MAINTENIR LA DISTANCE DE SECURITE
 DANGER DE EPATEMENT



DANGER
 MAINTENIR LA DISTANCE DE SECURITE
 DES ORGANES EN MOUVEMENT



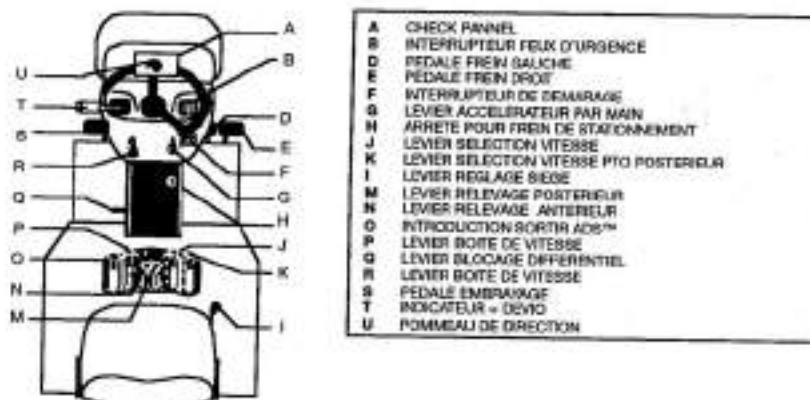
PRESCRIPTION
 POUR TRAVAIL PROLONGE EST CONSEILLE
 PORTER
 UNE PROTETION AUX OREILLES



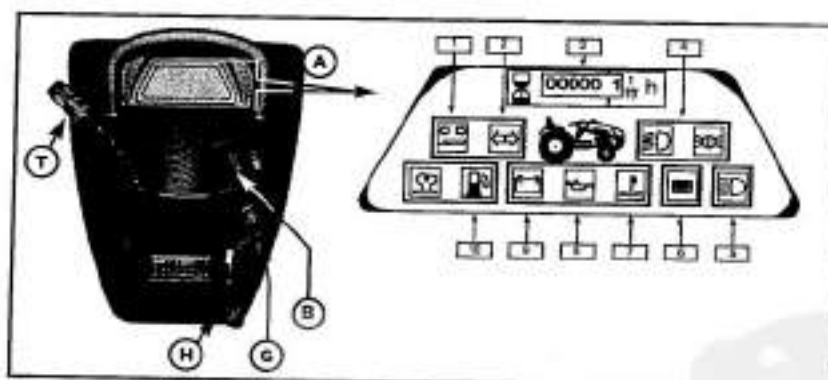
ATTENTION
 LIRE CE LIVRET AVANT
 DE FAIRE N'IMPORTE QUEL OPERATION

SECTION : 3 COMMANDES ET LEUR UTILISATION

SECTION 3 – COMMANDES ET LEUR UTILISATION



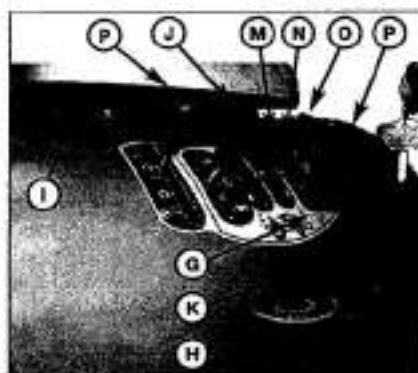
3.1 INDICATEURS ET INTERRUPTEURS



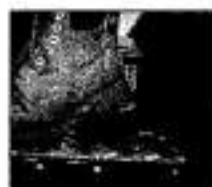
- 1 Témoin présence remorque
- 2 Témoin indicateur de changement
- 3 Compteurs horaires
- 4 Témoin feux de position - phare code
- 5 Témoin feux de route
- 6 Témoin filtre obstrué
- 7 Témoin température huile moteur
- 8 Témoin pression d'huile moteur
- 9 Témoin générateur
- 10 Réserve carburant

SECTION : 3 COMMANDES ET LEUR UTILISATION

COMMANDES



- H) arrête pour frein de stationnement
- K) levier frein d'urgence
- G) levier accélérateur par main
- I) levier réglage siège
- J) levier sélection vitesse PTO postérieur
- M) levier relevage postérieur
- N) levier relevage antérieur
- O) introduction, sortir ADS™
- P) levier boîte de vitesse



- R) Pédale de blocage différentiel



- T) indicateur=Devio

T) Indicateur et interrupteurs

L'indicateur et le commutateur des clignotants se trouvent au côté gauche du tableau dans la normal position des voitures. Pour signaler un virage à gauche déplacer le levier en bas. Pour signaler un virage à droite déplacer le levier en haut. Après le virage il est nécessaire reporter le commutateur au point mort, à l'extrémité on trouve le klaxon. L'interrupteur des phares a quatre positions: éteint; feux de position; phare code; feux de route.

SECTION : 3 COMMANDES ET LEUR UTILISATION



ATTENTION

Quand on arrête le moteur et on tourne la clé fait attention de la mettre dans la position de STOP et pas dans la position de parking (sens contraire des aiguilles d'une montre) parce-que l'installation électrique reste en tension avec la possibilité de décharger la batterie. Pour éviter ce danger et en même temps pour favoriser votre sécurité il est à conseiller d'ôter la clé du tableau chaque fois qu'on arrête la machine.

F) Tableau de démarrage



La clé de démarrage se trouve sur le tableau à droite au-dessous du volant. La clé a quatre positions: parking (sens contraire des aiguilles d'une montre); point mort; position de marche (sens des aiguilles d'une montre); démarrage.

- a) Park - parking : On obtient cette position en tournant la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre; dans cette position l'installation électrique peut fonctionner même si le moteur est arrêté..
- b) Off - point mort : c'est la position dans laquelle il est possible d'introduire et d'ôter la clé du tableau. Dans cette position l'installation électrique n'est pas sans tension et donc il s'agit de la position dans laquelle la clé devrait être si le moteur est arrêté..
- c) On - position de marche: c'est la position dans laquelle la clé devrait être avec le moteur démarré.
- d) Start - position de démarrage : c'est une position temporaire qui actionne le démarreur. Quand le moteur est démarré la clé, une fois relâchée, revient automatiquement sur la position de marche..

3.2 VOYANT



1) Témoin présence remorque

Le témoin s'allume quand la remorque a joint à la prise 7 pôles (facultatif)



2) Témoin indicateur de changement de direction

Le témoin s'allume quand les clignotants de droite ou de gauche sont activés pour se rappeler de les éteindre une fois le virage terminé.

SECTION : 3 COMMANDES ET LEUR UTILISATION



6) Témoin filtre à air obstrué

Le témoin s'allume quand le filtre à air est obstrué



7) Témoin température d'huile

Le témoin s'allume quand le moteur atteint une température trop haute. En ce cas contrôler le polissage des cylindres du moteur ou la présence du matériel qui obstrue le volant de refroidissement.



8) Témoin de pression d'huile moteur

Le témoin s'allume quand la lubrification du moteur est insuffisante ou à cause d'un manque d'huile ou à cause de carence de pompage.



IMPORTANT:

Si ce témoin est allumé avec le moteur démarré il faut arrêter tout de suite le moteur et vérifier le niveau d'huile.



9) Témoin de charge

Le témoin s'allume quand le tracteur est en position de marche et le générateur ne charge pas la batterie. Avec le moteur démarré ce témoin devrait être éteint.



10) Témoin réserve carburant

Le témoin s'allume quand il y a seulement dix minutes d'autonomie.

S) Pédale d'embrayage

La pédale d'embrayage placée à gauche commande l'embrayage mécanique d'accouplement du moteur à la boîte de vitesses. Donc l'embrayage commande en même temps l'avancement du tracteur et la prise de force postérieure.

U) Pommeau de direction

Le pommeau de direction placé sur le volant rend plus facile les virages améliorant remarquablement la maniabilité du tracteur.

SECTION : 3 COMMANDES ET LEUR UTILISATION

G) Commande de gaz

Le levier de gaz est placé sur le tableau en bas à droite. Pour augmenter le régime du moteur il faut déplacer le levier vers le bas. Tandis que pour le faire diminuer on doit le déplacer vers le haut. La position de marche à conseiller est à trois quart vers le bas.

H) Levier de blocage frein de parking



Le levier de blocage du frein de parking est placé en bas à droite à côté de la pédale des freins. Pour bloquer la pédale du frein dans la position de parking il faut enfoncer la pédale au fond avec le pied: Lever le levier de blocage avec la main droite et relâcher la pédale tout doucement. Si la pédale ne reste pas bloquée répéter l'opération.

D-E) Pédale des freins



La pédale des freins est placée à proximité du pied droit de l'opérateur. La pédale commande en même temps ou indépendamment, les freins de l'essieu postérieur. Le levier (E) permet l'usage simultané de tous les deux freins.



DANGER: En route les freins doivent être employés toujours simultanément.

Q) Petit pédale de blocage du différentiel



La petite pédale de blocage du différentiel est placée à proximité du talon du pied gauche de l'opérateur. Quand une roue motrice patine et que le tracteur est bloqué, il faut enfoncer la petite pédale avec talon gauche. Après une fraction de tour de la roue qui patine, celle-ci sera synchronisée avec la roue bloquée permettant au tracteur de se dépanner.



DANGER: En ayant actionné la petite pédale de blocage, il faut relâcher la petite pédale avant de prendre un virage, attendre le déblocage et donc virer.

Dans le cas contraire le tracteur aura à continuer son chemin tout droit.

I) Levier de réglage du siège.



Le levier de réglage du siège est placé sur le côté à droite du siège. Pour déplacer le siège en avant et à l'arrière, pousser le levier vers le siège et donc déplacer le siège avec son corps jusqu'à la position désirée.

SECTION : 3 COMMANDES ET LEUR UTILISATION



ATTENTION: Après avoir relâché le levier de réglage s'assurer que le siège sera bloqué dans une des positions prévues..

P) Levier de sélection des vitesses



Le levier de la boîte à vitesses est placé devant le siège à gauche. La boîte permet le choix de deux vitesses d'avancement et la marche arrière pour chacune des deux gammes de vitesses. Les points morts sont marqué par une " O ".

J) Levier de sélection de gamme de vitesse (HI-LO)



Le levier de sélection de gamme de vitesse est placé devant le siège à droite. La boîte permet le choix de deux gammes: LENTES et RAPIDES: Les lentes sont marquées par une tortue tandis que les rapides sont marqués par un lièvre.

(voir levier de sélection vitesse)

3.3 PRISE DE FORCE

K) levier de sélection de vitesse de la prise de force

Le levier de sélection de vitesse de la prise de force est placé devant le siège à droite. Le levier permet le choix de deux vitesses de rotations et d'une vitesse synchronisée avec les roues pour un éventuel accouplement avec une remorque à roues motrices.



ATTENTION: pendant les stationnements et les déplacements s'assurer que la prise de force sera au point mort.

3.4 RELEVAGE HYDRAULIQUE

M-N) Levier de commande du relevage hydraulique.

Le levier de commande du relevage hydraulique postérieur (noir) et le levier de réglage antérieur (rouge) sont placé devant le siège au milieu. La commande prévoit trois positions. Accessoires baissés et flottant avec le levier baissé. Position du relevage bloqué à une certaine hauteur avec le levier en position centrale. Elévation de l'accessoire postérieur (ou antérieur) avec le levier vers l'opérateur.



ATTENTION: Quand on gare la machine et chaque fois qu'on arrête le moteur il est nécessaire, pour la sécurité, de baisser l'accessoire au sol.

SECTION 4 - UTILISATION

Avant mettre le tracteur en marche, effectuer les contrôles systématiques décrits au paragraphe 5.1. Relire les conseils de sécurité de la section 2 de ce livret jusqu'à complète familiarité avec ces consignes.

**IMPORTANT:**

On rappelle que le tracteur doit être conduit de la place du conducteur. Le système Interlock ne permet la mise en marche, si l'opérateur n'enfonce la pédale de l'embrayage au fond.

4.1 DEMARRAGE DU MOTEUR

- a) s'assurer que le frein de parking sera serré.
- b) enfoncer la pédale de l'embrayage au fond (si la pédale n'est pas enfoncée le système INTERLOCK interdit le démarrage.
- c) mettre le levier de la boîte de vitesses (P) au point mort;
- d) mettre le levier de commande de gaz (G) vers la moitié de sa course;
- e) introduire la clé de contact dans le tableau (F) et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la première position (allumé). Vérifier l'allumage des témoins rouges de la pression d'huile et de charge batterie.
- f) tourner encore la clé dans le sens des aiguilles d'une montre et remettre la clé dans la position de marche dès que le moteur est démarré..

**IMPORTANT:**

Vérifier l'extinction des témoins rouges moteur tournant. Dans le cas où un des deux témoins reste allumé arrêter le moteur et procéder aux contrôles du cas.

4.2 ARRET DU MOTEUR

- a) déplacer le levier des gaz (G) vers le haut pour diminuer le régime moteur
- b) tourner la clé (F) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre dans la position de stop et l'enlever du tableau .

4.3 MISE EN MARCHÉ DU TRACTEUR

sélection de vitesses

- enfoncer la pédale de l'embrayage au fond;
- sélectionner la gamme de vitesses (K) et donc la vitesse (P);
- enfoncer la pédale du frein (D-E) au fond pour desserrer automatiquement le dispositif de parking (H);
- relâcher doucement l'embrayage (S) et donner du gaz (G) pour avoir la vitesse désirée
- arrêter le tracteur pour choisir une autre vitesse.



IMPORTANT: éviter de faire patiner l'embrayage pour contrôler la vitesse du tracteur à l'aide de la pédale d'embrayage. Pendant l'avancement ne pas laisser le pied en permanence sur la pédale d'embrayage.

4.4 FREINAGE ET STATIONNEMENT

- porter le régime du moteur au minimum (G)
- enfoncer en même temps la pédale du frein et de l'embrayage pour arrêter le tracteur;
- mettre le levier de la boîte de vitesse (P) au point mort;
- enfoncer la pédale du frein (D-E) au fond, lever le levier du blocage (K) et relâcher la pédale afin que pédale et levier ne soient pas bloqués.
- baisser le relevage hydraulique jusqu'au sol.

Relâcher le frein: pour relâcher le frein de parking

- enfoncer la pédale du frein au fond.
- baisser le levier (H) sans forcer. Si le levier reste bloqué, enfoncer plus fort la pédale du frein.
- Relâcher la pédale du frein



ATTENTION: Toujours serrer le frein de parking quand le tracteur est en stationnement. Si le tracteur stationne sur une pente, en plus du frein de parking, placer des cales sous les roues.

4.5 UTILISATION SUR TERRAIN EN PENTE

Dans le cas on doit aborder un terrain en descente il faut procéder avec des vitesses très lentes pour utiliser le frein moteur. Utiliser les freins seulement quand il faut pour éviter de les surchauffer.

**ATTENTION:**

- quand le tracteur est attelé à une remorque utiliser principalement le freinage de celle-ci !
- éviter tout virage brutal pendant le freinage et en descente.
- Toujours aborder pour éviter les risques de renversement du tracteur.

4.6 UTILISATION DU BLOCAGE DU DIFFERENTIEL

Le dispositif du blocage du différentiel est indispensable dans certains cas mais peut être dangereux si mal utilisé.

Exemples d'utilisation

- a) quand le terrain accidenté cause le relevage d'une roue motrice;
- b) quand le tracteur est embourbé;
- c) quand le terrain est glissant et le tracteur avance irrégulièrement;
- d) quand le terrain est trop léger et le tracteur avance irrégulièrement;
- e) quand les conditions de travail sont difficiles.;



ATTENTION :

- a) Le blocage du différentiel ne s'engage qu'après qu'une des roues ait fait une fraction de tout par rapport à l'autre, et ce, d'une manière non simultanée.
- b) Le blocage du différentiel ne doit être utilisé que pendant un tracé rectiligne.
- c) En ayant actionné le blocage et avant de prendre un virage il faut relâcher la petite pédale (Q) et arrêter le tracteur pour un moment. En effet si l'essieu des roues est sous tension il ne peut pas permettre le désengagement du blocage et donc le virage sera beaucoup plus difficile.
- d) ne jamais bloquer le différentiel sur route.

4.7 CONTROLES A EFFECTUER EN COURS D'UTILISATION

Pression d'huile moteur

L'allumage du témoin de pression d'huile (8) en cours de fonctionnement indique que la lubrification du moteur est insuffisante. Arrêter tout de suite le moteur, attendre quelques minutes et vérifier les niveaux d'huile. Compléter le niveau s'il est insuffisant par le bouchon de vidange. (oo) Jusqu'au limite signée dans la jauge d'huile. Dans le cas où le niveau est normal consulter un agent.

Générateur.

L'allumage du Témoin de charge (9) indique que la batterie ne se recharge pas normalement. Arrêter le moteur et vérifier le circuit électrique. En cas de difficulté consulter un agent.

Niveau du carburant



Vérifier le niveau du carburant par l'aide d'une jauge ou calculant le temps passé du dernier ravitaillement pour éviter l'arrêt du moteur dans les conditions les moins opportunes.

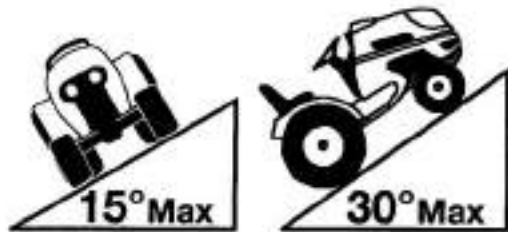
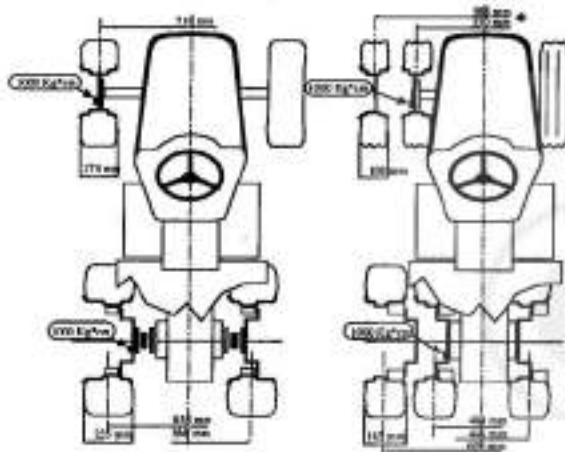
4.8 MANOEUVRES D'ACCES ET DE SORTIE D'UN CHAMP

Dans les manoeuvres d'accès et de sortie d'un champ il faut:

- aborder à angle droit la levée de terre permettant l'accès au terrain.
- utiliser des rampes d'accès si la différence de niveau entre le champ et la route est trop importante.
- faire attention à l'équilibrage du tracteur quand on aborde des marches ou des dénivellations.
- franchir un obstacle en marche.

4.9 SECURITE SUR LE TERRAIN

Les risques de retournement en terrain accidenté dépendent beaucoup de la répartition des masses sur le tracteur. Veiller à la sécurité de l'environnement lorsque le tracteur est équipé d'accessoires.

PENTE MAXIMUM POUR LA SECURITE DE L'OPERATEUR**4.10 REGLAGE DE LARGEUR DE VOIE**

SEZIONE 5 - ENTRETIEN

5.1 TABLEAU DES CONTROLES PERIODIQUES

ELEMENT DE CONTROLER	QUOTIDIEN	FREQUENCE DES REGLAGE (h de travail)											<input type="checkbox"/> Contrôler, régler, régler <input checked="" type="checkbox"/> Remplacer <input type="checkbox"/> Nettoyer <input checked="" type="checkbox"/> Adresser au revendeur
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	
MOTEUR													NOTE Changer chaque année
Combusibles	<input type="checkbox"/>												
Huile	<input type="checkbox"/>	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Filtre à air		□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	
Filtre Carburant		□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	
Filtre à huile		★										★	
Batterie		□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	
MACHINE													Souvent dans le mois d'hiver
Serrage roues	<input type="checkbox"/>												
Serrage écrous des roues	<input type="checkbox"/>												
Serrage		□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	
Huile de boîte de vitesse		●											
Filtre à huile		□		□		□		□		□			
Pression et état des pneus	<input type="checkbox"/>												
Contrôle des freins	<input type="checkbox"/>												
Jeu de la direction	<input type="checkbox"/>												
Jeu de l'embrayage	<input type="checkbox"/>												
Profilage des roues avant						★						★	
Démarrage électrique	<input type="checkbox"/>		□		□		□		□		□		
Accessoires													
Serrage roues	<input type="checkbox"/>												
Contrôle organe de transmission	<input type="checkbox"/>												
Profilage	<input type="checkbox"/>	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	

5.2 VERIFICATIONS SYSTEMATIQUES AVANT L'UTILISATION

5.2.1 Contrôle de l'huile moteur

o VERSION : 4A

Moteur arrêté et froid, ôter la jauge d'huile moteur, placée sur le côté droit du coffre.

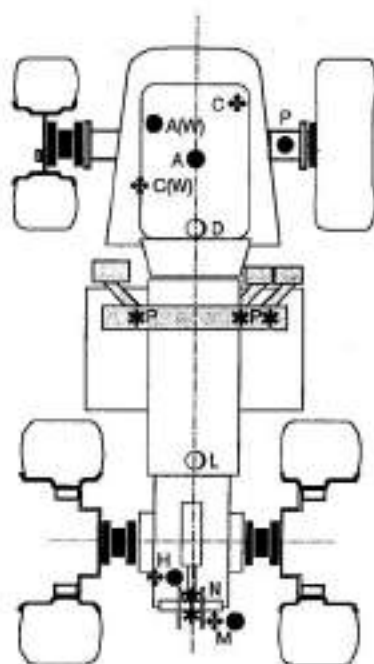
Pour ôter la jauge mettre dans son trou et la faire tourner de 180° pour la faire sortir du coffre.

- o Ôter donc la jauge et essuyer l'extrémité. La remettre en place et l'extraire. Le niveau d'huile doit se situer entre les limites gravées sur la jauge. Compléter le niveau, s'il est insuffisant, par le bouchon de vidange(A) qui se trouve au-dessus du moteur, jusqu'au niveau dépasse le limite inférieure.



5.3 ENTRETIEN ET REGLAGES

5.3.1 Schéma de graissage



SYMBOLE

- Bouchon de remplissage.
- Bouchon de vidange
- ✦ Jauge réglage du niveau
- * Graisseur

5.3.2 Vidange de l'huile moteur

Vidanger l'huile du moteur après les 50 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 200 heures de travail. Effectuer la vidange quand le moteur est chaud pour faciliter l'écoulement. Suivre l'ordre qui suit:

- a) mettre une cuvette large au-dessous du bouchon de vidange.
- b) Desserrer le bouchon de vidange jusqu'à l'enlever et donc enlever le bouchon de remplissage (A) pour faciliter la sortie de l'huile.
- c) Dès que l'huile est complètement sortie, revisser le bouchon de vidange.
- d) à l'aide d'un entonnoir rempli d'huile neuve type Agip SAE 30 par le bouchon de vidange (CAPACITE Lt. 1,5)
- e) remettre le bouchon de remplissage et faire tourner le moteur quelques minutes au minimum.

**ATTENTION:**

Ne pas disperser l'huile vidangée dans l'environnement mais la conserver dans des récipients appropriés et la livrer à un revendeur d'huile qui la recyclera .

5.3.3 Contrôle et vidange de l'huile de transmission

Le contrôle du niveau de l'huile de transmission se réalise d'une façon pareille à celle du moteur. La jauge est placée au-dessous du siège et on peut la joindre par la sortie postérieure du tracteur au dessous du bras de levage hydraulique (M) il faut dévisser le bouchon auquel la jauge est jointe. On peut compléter le niveau avec un entonnoir muni d'une allonge, par le même bouchon.

Type d'huile (Agip Rotra Multi THT SAE 80) CAPACITE LT. 6,5.

5.2.2 PLEIN DU RESERVOIR

En règle générale, faire le plein du réservoir avant de commencer à travailler. De cette façon il sera possible de calculer l'autonomie de travail du tracteur jusqu'au prochain ravitaillement. L'autonomie de travail est d'environ 2 heures. Le réservoir est placé près du moteur derrière le tableau de bord. Ouvrir le coffre et enlever le bouchon. Pour remplir le réservoir il est nécessaire d'utiliser un récipient avec le bec allongé. Le carburant à utiliser est le gasoil diesel.

5.2.3 Contrôle de la pression et état des pneus.

PRESSIONE DEI PNEUMATICI (Kg/cm ²)		
ASSIEME		
8,00 - 19"	Posteriori	2
4,00-16"	Anteriori	2,1
6,50 - 19"	Posteriori	2
6,5-17"	Anteriori	2

La pression des pneus est très importante pour le rendement du tracteur, particulièrement.

Le rapport entre l'essieu antérieur et l'essieu postérieur. Donc il est impératif de vérifier la pression et l'usure des pneus systématiquement avant l'usage. Une pression errée peut entraîner l'usure rapide des pneus.

5.2.4 Fixation des roues

Vérifier périodiquement le serrage des écrous des roues.

5.2.5 Contrôle de jeu de la direction .

Une rotation, même minimale du volant, qui ne correspond pas à une rotation des roues antérieures, indique que des jeux se sont créés dans le système de direction. Si le jeu est important contacter un agent.

5.2.6 Contrôle des freins.

Contrôler le freinage périodiquement. Le mouvement des pédales ne doit pas être loin de la limite dans laquelle on commande le frein de parking.

5.2.7 Contrôle et réglage de l'embrayage

Vérifier que la transmission est complètement débrayée quand la pédale est enfoncée au fond. Il est très important que l'embrayage débraye vers la moitié de la course de la pédale.

5.2.8 Contrôle du fonctionnement des appareils électriques.

Contrôler le bon état et le fonctionnement de chaque élément électrique. En cas de mauvais fonctionnement contrôler les fusibles et les lampes.

5.3.4 Nettoyage et remplacement des filtres.



Pour le nettoyage et le remplacement des filtres à air, à huile et au gasoil du moteur il faut suivre les indications du constructeur du moteur.



Le tracteur est équipé d'un filtre à l'huile centralisé placé au-dessous du tracteur devant la boîte de vitesses. Le nettoyage du filtre est à effectuer lors de la première vidange, puis toutes les 500 heures.

5.3.5 Réglage de pédales des freins

On peut régler le freinage sur la vis de réglage du levier de commande de frein qui est placé dans la partie postérieure au-dessous du tracteur. On doit régler jusqu'à la position limite dans laquelle déplaçant le tracteur à la main il n'y ait aucun frottement des freins.

5.3.6 Réglage de la pédale de l'embrayage.

Pour le réglage de l'embrayage il faut opérer sur la tringle de commande de l'embrayage (qui joint la pédale au levier de l'embrayage) le jeu doit être de 4÷5 mm.

5.3.7 Réglage du carrossage des roues

Le contrôle du carrossage du train avant consiste à relever des mesures (a) et (b) comme indiqué dans la figure. La cote (b-a) de carrossage admissible est de 2 à 4 mm. Adressez-vous à votre agent pour le réglage.

5.3.8 Contrôle de la batterie.

En cas de problèmes de démarrage il faut vérifier le bon état de la batterie. Enlever le panneau droit du coffre moteur. Pour dégager la batterie il faut enlever les bornes des pôles. Ainsi on peut extraire la batterie. Contrôler le niveau de l'électrolyse et, s'il le faut, ajouter de l'eau distillée; le niveau de liquide doit juste couvrir les éléments intérieurs. Un niveau trop bas endommage la batterie et en réduit le rendement tandis que un niveau trop haut provoque des débordements de l'acide corrosif.



DANGER:

L'Électrolyse est corrosif et provoque des brûlures à la peau et aux vêtements. En cas de contact accidentel laver immédiatement à grande eau.

5.3.9 Contrôle du circuit électrique et des fusibles

La boîte à fusibles est placée au milieu du tableau en bas. Le couvercle transparent permet le contrôle des fusibles de l'extérieur. En cas d'anomalies, enlever le couvercle et remplacer les fusibles en panne. Ne remplacer les fusibles grillés que par d'autres de même ampérage.

En cas d'anomalies de fonctionnement du circuit électrique vérifier les connexions et le bon état des câbles. S'ils ont des revêtements de faisceau abîmés ou fendus on doit immédiatement les réparer avec du ruban adhésif isolant. Pour d'autres anomalies toujours faire contrôler l'ensemble du câblage électrique par votre agent.

5.3.10 Remisage ordinaire du tracteur

- a) Nettoyer le tracteur et les accessoires surtout après un travail en terre humide ou marécageuse.
- b) Baisser l'outil porté au sol;
- c) Si possible remisage le tracteur à l'abri ou le recouvrir d'une bâche.

**IMPORTANT:**

En cas de lavage au nettoyeur haute pression, prendre soin de ne pas diriger le jet directement sur les composants électriques à le filtre à air. Pour plus de sécurité retirer la clé de contact.

5.3.11 Remisage prolonge du tracteur

- a) Nettoyer le tracteur et les accessoires et retoucher avec de la peinture où il faut.
- b) Baisser l'outil porté au sol;
- c) Vidanger et remplacer l'huile moteur, puis laisser tourner le moteur pendant quelques minutes pour lubrifier l'ensemble;
- d) Faire le graissage complet de chaque élément.
- e) Vérifier et resserrer l'ensemble de la boulonnerie.
- f) Vérifier la pression des pneus;
- g) Déposer tous les contrepoids;
- h) Débrancher la borne négative de la batterie;
- i) Remisage le tracteur à l'abri ou le recouvrir d'une bâche.

**IMPORTANT:**

Débrancher la borne négative de la batterie pour éviter un court-circuit. Retirer clé du tableau. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes chaque mois pour éviter l'oxydation.

5.3.12 Mise en marche après un remisage prolonge.

- a) Contrôler sans faute chaque élément.
- b) Laisser tourner le moteur au ralenti pendant quelques minutes.



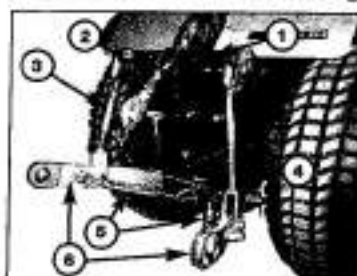
SECTION 6 - UTILISATIONS AVEC LES PRINCIPAUX ACCESSOIRES

6.1 P.T.O.

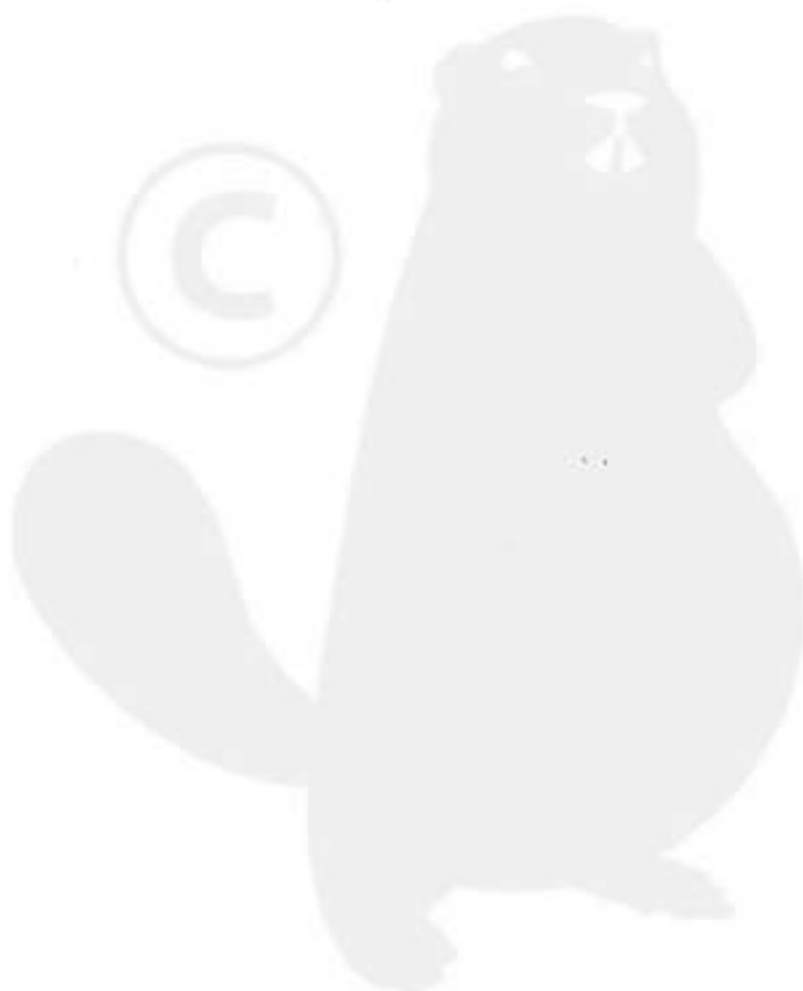


1) Prise de force postérieure.
A deux vitesses (540 g/min / 1000 g/min) avec profil ASAE 1-3/8".

6.2 Connexions de l'attelage a deux points.



- 1) Barre de relevage
- 2) Troisième point
- 3) Tirant de relevage réglable
- 4) Tirant de relevage plein
- 5) Tirants stabilisateurs
- 6) Parallèle inférieure



Usage du troisième point (2) pour le nivellement longitudinal d'un outil réuni à l'attelage à 3 points.

- Baisser l'outil porté au sol.
- Desserrer le contre-écrou (7)
- Tourner le manchon tendeur du 3^e point (2), pour allonger ou diminuer le 3^e point. Ne pas tourner le manchon au-delà des fermetures, puisqu'on peut endommager les filetages.
- Fermer le contre-écrou.

Nivellement des accessoires.

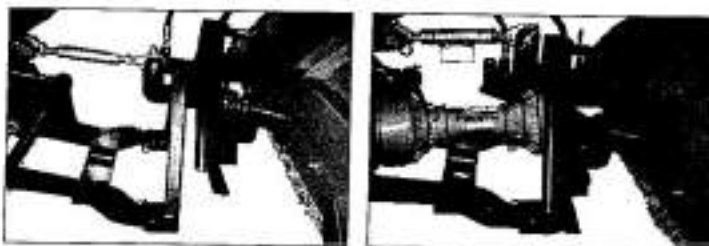
Usage du tirant de relevage réglable (3) pour le nivellement transversal d'un outil réuni à l'attelage à 3 points.

- Baisser l'outil porté au sol.
- Tourner le manchon tendeur du relevage (3), pour allonger ou diminuer le tirant, jusqu'à quand l'outil réuni à l'attelage à 3 points n'est pas nivelé.

Usage des tirants stabilisateurs droit et gauche (6) pour le réglage de l'oscillation transversal d'un outil.

- Tourner le tendeur à vite, pour allonger ou diminuer le tirant.

6.3 Attelage antérieur indépendant



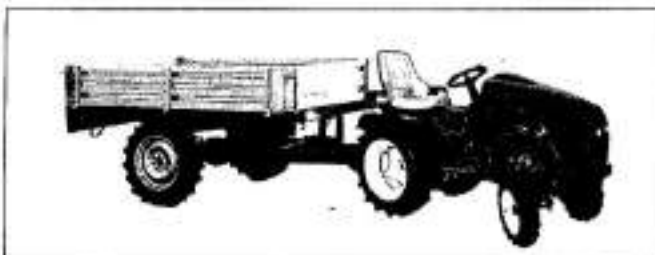
L'attelage antérieur a été projeté pour le montage des plusieurs accessoires.

6.4 Fraise

Atteler la fraise à l'attelage à 3 points postérieur; coupler donc la fraise au renvoi par le gouppilo à ressort. Régler la hauteur du coffre selon la profondeur de travail désirée. L'utilisation du contre-poids avant est conseillée. Pour le travail avec la fraise il y a deux vitesses: la vitesse lente pour le fraisage d'automne ou dans un terrain caillouteux ou en pleins champs; la vitesse rapide pour la préparation du terrain aux semailles ou pour l'enfouissement de mauvaises herbes ou de fumier. Mettre en régime de rotation la fraise avant de la faire travailler.

6.5 Remorque

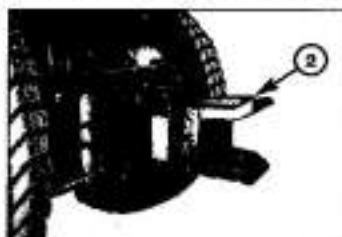
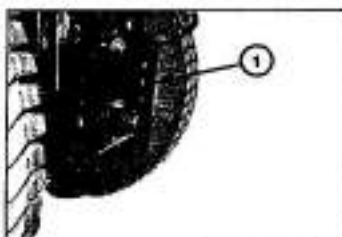
Pour atteler une remorque il faut démonter le porte outils ou l'attelage trois points (monter le crochet d'attelage seulement pour le remorque). L'utilisation de contre-poids antérieure et postérieure est conseillée afin d'améliorer la capacité de trainage.

**ATTENTION:**

Réduire la vitesse lorsqu'on approche d'une pente ou d'une descente.

6.6 Attelage postérieur pour remorque.

L'attelage pour la remorque (2) est un attelage facultatif fixé à la partie postérieure de la transmission d'une plaque percé (1) fourni en série sur le tracteur.



SECTION 7 – RECLAMATION ET GARANTIE**7.1 DEFINITION**

On considère sous garantie le remplacement des pièces de la machine dont, après un examen effectué par notre Bureau Technique, sont défectueuses. Le coût de main-d'œuvre pour le remplacement, ainsi que les frais d'expédition sont à la charge du client. Toute pièce non fabriquée par notre maison (coussinets, bagues d'étanchéité ecc.) pour lesquels résulte très difficile fixer les défauts. De même sont exclus les dommages dus à des négligences. Sont aussi exclu les dommages provoqués d'incurie et d'incompétence non seulement imputé aux causes extérieures (agents atmosphériques, chocs, incendie) Tous les dispositifs travaillant sur le terrain sont exclus de la garantie (lames couteaux, pneus) La garantie fournie par notre Maison déchoit en cas d'utilisation de pièces détachées et accessoires non originaux.

7.2 DUREE

La garantie est de 12 mois.

7.3 GARANTIE DU MOTEUR

La garantie du moteur est selon les termes et les conditions du constructeur du moteur. La garantie est reconnue si les réparations ont été effectuées par le service après vente du constructeur du moteur. Pour tous les renseignements, voir le livret du moteur, en dotation avec la machine.

7.4 MODALITE DE RECLAMATION

Indispensable toujours indiquer:

- 1 - Type de la machine.
- 2 - Numéro de châssis de la machine.
- 3 - Dénomination des pièces.
- 4 - Numéro de position et nombre de la table du livret pièces de rechange.

En cas de doute envoyer la pièce avariée. Indiquer clair et exact votre adresse.

La marchandise doit être envoyer **FRANCO FABRIQUE**. Les frais d'expédition sont à la charge du client.

